

## A MODO DE PRESENTACIÓN

El punto de partida de esta iniciativa editorial bautizada con nombre operístico —el del aria de Azucena *Stride la vampa* (‘crepitan las llamas’)— no puede ser más sencillo. Está estrechamente unido a que el cuadro primero de la segunda parte de *Il trovatore*, de Giuseppe Verdi, se desarrolla, según el libreto de Salvatore Cammarano y Leone Emanuele Bardare, en “la falda de un monte de Vizcaya”. Bien es verdad que el libreto está basado en el drama *El trovador*, de Antonio García Gutiérrez, autor al que Verdi recurrirá posteriormente para su ópera *Simon Boccanegra*, prueba inequívoca del interés del compositor italiano por el dramaturgo español. Pero también Verdi va a utilizar en otras de sus óperas, a las que García Gutiérrez no está vinculado, motivos o citas que hacen referencia a Bilbao y Vizcaya, desde la referencia al vizcaíno Piquillo en el coro de toreros de *La traviata* a la alusión a los cuchillos bilbaínos de *Falstaff*.

La acción del aria más famosa de *Il trovatore* tiene lugar, efectivamente, en Vizcaya, y ello nos impulsó a buscar las conexiones entre dos épicas: la de la industria, que tanto impulso económico dio a la región, y la de la construcción de una ópera. La estética de la arqueología industrial enfrentada a la de los ensayos, las cajas escénicas, los materiales de apoyo, las tuberías o la maquinaria, en una pirueta que nos lleva a un juego de asociaciones o, en todo caso, nos permite lanzar una mirada diferente a la habitual a los entornos cotidianos.

Las publicaciones de ABAO-OLBE ligadas al proyecto “Tutto Verdi” hasta ahora se dividen en dos apartados. Uno de ellos está centrado en criterios puramente de documentación, otro en libros lúdicos con una importante parte gráfica. Obviamente *Stride la vampa!* pertenece al segundo grupo. Los dos enfoques contribuyen a la percepción profunda y sugerente de la figura y de la música del compositor italiano. “Tutto Verdi” es un proyecto único en Europa que se sostiene en el análisis comparado de la representación de todas las óperas de Verdi en sus diferentes versiones, en un plazo de catorce años. Las conferencias, las publicaciones y las actividades paralelas añaden una dimensión cultural y evocadora a los espectáculos programados.

La Fundación BBVA, a su vez, ha impulsado recientemente una variedad de proyectos con el fin de revitalizar el trabajo de creadores e intérpretes de la música, tanto de la clásica como de la música contemporánea, y facilitar a un amplio público el acceso a una dimensión de la cultura de nuestro tiempo particularmente innovadora. Ejemplos de estas iniciativas son la colaboración con los sellos discográficos NEOS y Verso, y la reciente convocatoria del Concurso Internacional de Composición Auditorio Nacional de Música en colaboración con el Ministerio de Cultura.

La complicidad de la Fundación BBVA y ABAO-OLBE ha sido absoluta a la hora de acometer *Stride la vampa!* Ambas entidades han creído en la originalidad de un tema que relaciona por primera vez la historia del desarrollo industrial vizcaíno con aspectos de enmarcación escénica y complementarios de la ópera verdiana. El análisis riguroso de los aspectos industriales ha sido encomendado a Manuel Montero, catedrático y ex rector de la Universidad del País Vasco. La recreación poética sobre la ópera *Il trovatore* ha servido al musicólogo José Luis Téllez para desplegar sus mejores fantasías literarias, y el conocido fotógrafo bilbaíno Mikel Alonso ha ejercido de cirujano estético para recuperar un pasado industrial cada día más inexistente y ofrecer una mirada fresca sobre una representación de ópera. En el papel de coordinador-editor, otro bilbaíno, Juan Ángel Vela del Campo, director cultural de “Tutto Verdi”, ha propiciado la exitosa unión de estas tres perspectivas. Los resultados están a la vista en estas páginas. ABAO-OLBE da un paso adelante en la comprensión de los aspectos más ocultos del mundo de la ópera y su relación con el entorno social, y la Fundación BBVA continúa en su línea de innovación en el acercamiento a los contenidos culturales, desde una visión en sintonía con la sensibilidad de los tiempos modernos.